

SUMMER DAY CAMP

Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God. - Matthew 5:9

Live in harmony with one another; do not be haughty, but associate with the lowly; do not claim to be wiser than you are. Do not repay anyone evil for evil, but take thought for what is noble in the sight of all. If it is possible, so far as it depends on you, live peaceably with all. - Romans 12:16-18

WHEN

**July 30-August 3, 2018
10 am-3 pm**

WHERE

Laurel Street Mennonite Church

Drop-off: 301 Laurel Street, Lancaster, PA

Alpha & Omega Church of the Brethren

Pick-up: 708 Wabank Street, Lancaster, PA 17603

Questions/preguntas•

717-392-7527 • (English/ingles)

717-394-3021 • (Spanish/espanol)

TO:

FROM:



AGE

Children entering GRADES 1-6. Space is limited.

COST

**\$10 per camper
Includes lunch
and snack**

ACTIVITIES

**Crafts
Games
Singing
Bible lessons**

FIELD TRIP

**Wednesday morning
trip to Conestoga Pines
Pool. Transportation is
provided. Please arrive by 9:30
am.**

CAMPAMENTO DE DESCUBRIMIENTO

Dichosos los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios. - Mateo 5:9

Vivan en armonía los unos con los otros. No sean arrogantes, sino háganse solidarios con los humildes. ¡a! No se crean los únicos que saben. No paguen a nadie mal por mal. Procuren hacer lo bueno delante de todos. Si es posible, y en cuanto dependa de ustedes, vivan en paz con todos. - Romanos 12:16-18

CUANDO
Julio 30-Augusto 3, 2018

DÓNDE
Laurel Street Iglesia Menonita
Dejar: 301 Laurel Street, Lancaster, PA
Alpha & Omega Iglesia de los Hermanos
Recoger: 708 Wabank Street, Lancaster, PA 17603

Questions/preguntas•

717-392-7527 • (English/ingles)

717-394- 3021 • (Spanish/espanol)

PARA:

DE:



GRADOS
Para niños de
**GRADOS 1-6. El espacio
es limitado.**

COST
\$10 por niño
Incluye l almuerzo y la
merienda.

ACTIVITIES
Artesanía
Juegos
Canto
Lecciones de la Biblia

FIELD TRIP
Miercoles por la
mañana en la piscina a
Conestoga Pines.
Transporte incluido. Por favor
llegue a las 9:30 am.

LAUREL STREET MENNONITE CHURCH and ALPHA & OMEGA IGLESIA DE LOS HERMANOS
Day Camp/Campamento de Descubrimiento • 7/30/18-8/3/18 • 10am-3pm

REGISTRATION FORM/FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

1) Name of Child/ Nombre del Niño	Date of Birth/ Fecha de Nacimiento	Grade Entering/ Entrando a Grado
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Address/Dirección

Food Allergies/Alergias a Comida	Medical Concerns/Condiciones Medica
<input type="text"/>	<input type="text"/>

2) Name of Child/ Nombre del Niño	Date of Birth/ Fecha de Nacimiento	Grade Entering/ Entrando a Grado
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Food Allergies/Alergias a Comida	Medical Concerns/Condiciones Medica
<input type="text"/>	<input type="text"/>

3) Name of Child/ Nombre del Niño	Date of Birth/ Fecha de Nacimiento	Grade Entering/ Entrando a Grado
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Food Allergies/Alergias a Comida	Medical or Behavioral Concerns/Condiciones Medica
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Name of Parents or Guardian/ Nombre de Padres o Guardians	Email/ Dirección de Correo Electrónico
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Home Phone/ Telefono de Casa	Cell Phone/ Telefono Celular	Work Phone/ Telefono Trabajo
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Church Affiliation (optional)/ Iglesia a Cual Pertenece (opcional)	<input type="text"/>
---	----------------------

EMERGENCY CONTACT/CONTACTO DE EMERGENCIA

Name/Nombre	Relationship/Relacion
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Home Phone/ Telefono de Casa	Cell Phone/ Telefono Celular	Work Phone/ Telefono Trabajo
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Medical Insurance Provider/ Proveedor de Seguro Medico	Policy #/ Numero de Poliza
<input type="text"/>	<input type="text"/>

PICK-UP/RECOGER

I give permission for my child(ren) to be picked up by one of the persons listed below. Doy permiso para ser recogido por una de las personas que figuran a mi hijo(a).

Name/Nombre

Relationship/Relacion

I give permission for my child(ren), to leave the summer day camp site and walk/bike home without adult supervision. I understand that Laurel Street Mennonite Church/Alpha and Omega Church of the Brethren and its staff are not responsible for the safety of my child(ren) safety after this time. Walkers/bikers are not to leave Day Camp before 3:00 pm unless a signed note has been sent by a parent/guardian.

Yo doy permiso que mi hijo(s) ande(n) para su casa sin un adulto. Yo tengo por entendido que Laurel Street Mennonite Church y Alpha Omega Church of the Brethren no son responsables por la seguridad de mi(s) niño(s) despues de esta hora. Los que anden o usen bicicleta no pueden dejar el campamento antes de las 3 de la tarde al menos que no tengan un documento firmado y mandado por los parientes.

CONSENT/CONSENTIMIENTO

I agree that I understand the risks of day camp activities, and consent to the following: I shall not hold Laurel Street Mennonite Church or Alpha & Omega Church of the Brethren responsible or legally liable for loss of personal property or bodily injury; my child may participate in all camp activities including off-site field trips with bus transportation; if my child has a sickness or injury requiring off site medical attention it will be my responsibility to pay any and all expenses. Yo estoy de acuerdo y entiendo los riesgos de las actividades del campamento y doy mi consentimiento para lo siguiente. No retendre a Laurel Street Mennonite Church y Alpha Omega Church of the Brethren responsible o legalmente sujeto por perdida de propiedad personal o heridas al cuerpo; mi(s) hijo (s) pueden participar en todas actividades del campamento incluyendo viajes afuera con transportacion de autobus; si mi(s) hijo(s) se enferma(n) o se algopea(n) necesitando atencion medica sera mi responsabilidad pagar todo los gastos.

I give permission and consent for this camper to allow photographs and videos to be taken during camp session activities. Photos and videos will be viewed by campers, staff, and parents as part of worship sessions. Media may also be made available to day camp families using a password protected website. Yo doy permiso y consentimiento a este campista que le tomen fotos y videos durante las actividades del campamento. Los fotos y videos seran visto por los campistas, el personal y los parientes como parte de las sesiones de alabanza. La media tambien sera hecha disponible para las familias del compamento usando un lugar en el web protegido por una contraseña.

YES/SI NO/NO

Parent Signature

Print Full Name

Date

--	--	--

My signature above verifies that I am a custodial parent or legal guardian of this camper.
Mi firma por encima verifica que yo soy un pariente custodial or guardian legal de este campista.

COST/COSTO

Registration/Registracion: \$10.00 (cash or checks payable/pagar a Laurel Street Mennonite Church)	Included with registration/ <input type="checkbox"/> Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No Incluido con el Registro
---	---

Space is limited/espacio es limitado! Please return forms and registration fee to/favor de devolver formulatios a Laurel Street Mennonite Church, 301 Laurel St, Lancaster, PA 17603 (if delivering by hand, the mail slot is in the side door/si lo devuelve en persona el correo esta en la ranura de la puerta del lado).

Questions/preguntas: call/llame Laurel Street Mennonite Church: 717-392-7527 (English/ingles)
 or Alpha and Omega Iglesia de los Hermanos: 717-394-3021 (Spanish/espanol)